

# SUR TES TRACES

L'ALIGNE  
D'OMBRE  
GURSHAD SHAHEMAN

messe  
basse

DE GURSHAD SHAHEMAN  
& DANY BOUDREAU

# SUR TES TRACES

Texte, mise en scène et interprétation : Gurshad Shaheman et Dany Boudreault

Création sonore : Lucien Gaudion

Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy

Lumières : Julie Basse assistée de Joëlle Leblanc

Dramaturgie : Youness Anzane, Maxime Carbonneau

Costumes : Bastien Poncelet

Régie générale : Pierre-Eric Vives

Assistanat : Renaud Soublière

Interprète de Dany Boudreault en Turquie: Saeed Mirzaei

Transcription des témoignages : Khadija Fadhel

Administration : Emma Garzaro

Direction de production : Julie Kretzschmar – Europe, Jérémie Boucher – Québec

2

Un projet des compagnies La Ligne d'Ombre (France) et La Messe Basse (Québec), en coproduction avec le Festival TransAmériques de Montréal, la Maison de la Culture d'Amiens, le CCAM de Vandoeuvre-lès-Nancy, le Théâtre Les Tanneurs à Bruxelles, le Kunstenfestivaldesarts à Bruxelles, Le Manège Scène nationale de Maubeuge, Le Quai CDN Angers Pays de la Loire, le Théâtre de la Bastille à Paris, le Festival d'Automne à Paris, le Théâtre Prospero à Montréal. Production déléguée Les Rencontres à l'échelle (Marseille), structure résidente de la Friche la Belle de Mai.

Soutiens : Drac Hauts-de-France, Région Hauts-de-France, le Conseil des Arts et des Lettres (Québec), le Conseil des Arts du Canada, la Fondation Cole, le Conseil des Arts de Montréal.

Accueil en résidence : Le Phénix, Scène Nationale Valenciennes

## Contacts :

Direction de Production

Pour l'Europe

Julie Kretzschmar / direction :  
direction@lesbanccpublics.com

Lola metout / Chargée de production :  
coordination@lesbanccpublics.com

Pour le Québec

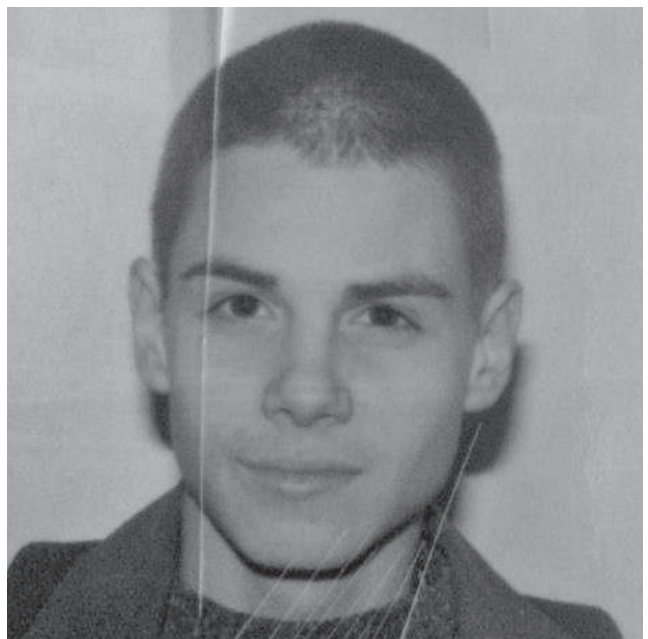
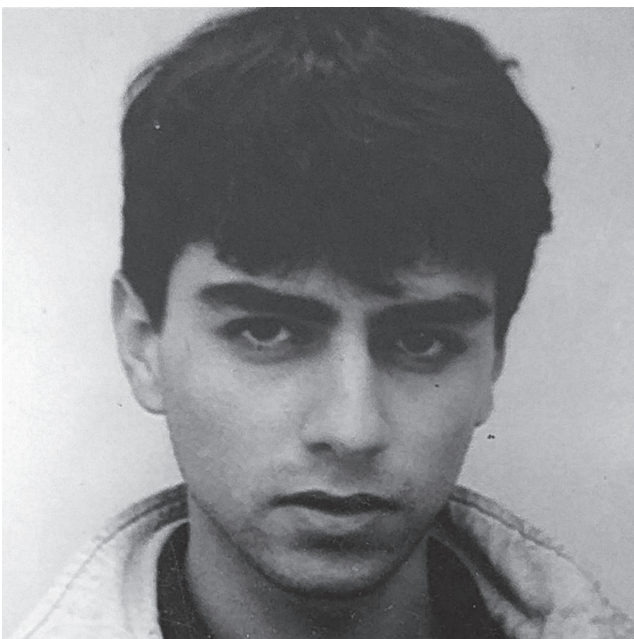
Jérémie Boucher :  
jeremie@lamessebasse.com

Emma Garzaro / Administration : emma@lalignedombre.com - +336 70 75 71 81

Anouk Peytavin / diffusion : anouk@lalignedombre.com - +336 74 82 33 50



*Sur tes traces* est un projet d'écriture hybride entre le carnet de voyage et l'enquête de personnalité. Dany Boudreault est né au bord du lac Saint-Jean au Québec, dans un milieu rural ; Gurshad Shaheman a vu le jour dans la République islamique d'Iran où il a passé les douze premières années de sa vie. À partir d'une liste de personnes – famille, premières amours, ami-es, voire ennemi-es – et de lieux qui ont marqué les ébats et les combats de leur jeunesse, Dany et Gurshad se donnent pour mission de remonter le fleuve de la vie de l'autre à contre-courant, afin d'en proposer un portrait inédit. Le spectacle ouvre grand les portes de leurs manoirs intérieurs et présente un récit à cheval sur trois continents.



# GENÈSE

PAR GURSHAD SHAHEMAN

À l'origine de ce projet se trouve ma rencontre avec Dany Boudreault, poète, acteur et metteur en scène. La première fois que nous nous sommes vus, c'était au Phénix, scène nationale de Valenciennes dans les Hauts-de-France. Dany était là dans le cadre d'un programme de rencontre invitant des artistes québécois en France sur une initiative conjointe des festivals TransAmériques (FTA) et Cabaret des Curiosités. Deux ans plus tard, c'était à mon tour de présenter mon solo Pourama Pourama au FTA à Montréal. Et nous allions nous recroiser une troisième fois dans un troisième pays : à Bruxelles, en octobre 2020.

Dans une petite fenêtre de tir entre deux périodes de confinement, le théâtre Les Tanneurs avait initié un festival de formes courtes à Bruxelles où nous montrions l'un et l'autre une petite pièce créée pour l'occasion. Nous partagions la même loge et assistions, bienveillants et amusés, aux rituels de préparations de l'autre et à ses manies pour conjurer le trac avant d'entrer sur scène. Nous nous retrouvions à la sortie des représentations, délivrés et joyeux, pour partager nos impressions autour d'un verre. Un lien dont nous ne soupçonnions pas encore la portée était en train de se nouer. Nous nous sommes quittés cette fois, en nous disant qu'il serait bon que nous fassions quelque chose ensemble, quelque chose d'artistique et d'inédit. L'idée a continué de mûrir et nous nous sommes retrouvés à Bruxelles en septembre 2021, cette fois pour poser les jalons de notre collaboration future.

De nos discussions à bâtons rompus et de nos brainstorming dans les cafés de la capitale belge, est né *Sur tes traces*. Le projet est d'abord une invitation. J'invite Dany à remonter le cours de ma vie, à revisiter les événements fondateurs et les paysages de mon passé en allant physiquement à la rencontre des personnes et des lieux qui m'ont forgé. En retour, Dany me donne la même mission en érigeant une liste de noms que je dois rencontrer lors d'un voyage : un périple oscillant entre découverte et pèlerinage.

Né à Métabetchouan aux confins du Québec, Dany a écrit ses premiers poèmes pour la messe du dimanche de l'église de sa paroisse. Quant à moi, j'ai passé mes douze premières années dans l'Iran de Khomeyni. Nous avons beaucoup travaillé dans nos productions respectives sur l'autofiction, comme si nous avions besoin d'explicitier pour nous-mêmes nos parcours atypiques. Cette fois, il s'agit de laisser l'autre entrer dans notre intimité afin d'y glaner le matériau nécessaire qui lui permettra d'en restituer un récit possible. J'ai ouvert à Dany les portes de mon manoir intérieur et l'ai laissé errer à sa guise au milieu des fantômes, et visiter librement toutes les pièces. De même, Dany m'a donné les clés de ses archives personnelles. J'ai pu feuilleter le livre de sa vie à travers les visages et les routes pour recueillir la matière première avec laquelle j'allais sculpter un portrait inédit de lui.

Nous avons ensuite mis en parallèle les récits récoltés lors de nos deux enquêtes menées en solitaire pour composer ensemble un spectacle qui chemine entre différentes époques et divers paysages. Dans cette odyssée intime, nos deux portraits se diffractent par les récits que les autres font de nous, comme autant de silhouettes spectrales démultipliées dans les miroirs d'un palais des glaces de fête foraine.



# SUR LE TERRAIN

PAR DANY BOUDREAU

Bien qu'avec Gurshad nous soyons issus d'horizons très différents, j'ai toujours eu le sentiment que nos visions du monde étaient proches. Plusieurs obsessions communes jalonnent nos deux démarches : le récit intime inextricablement lié à la grande Histoire, l'importance accordée aux voix marginales, l'identité, le corps politique et sexuel dans un contexte d'oppression, le désir.

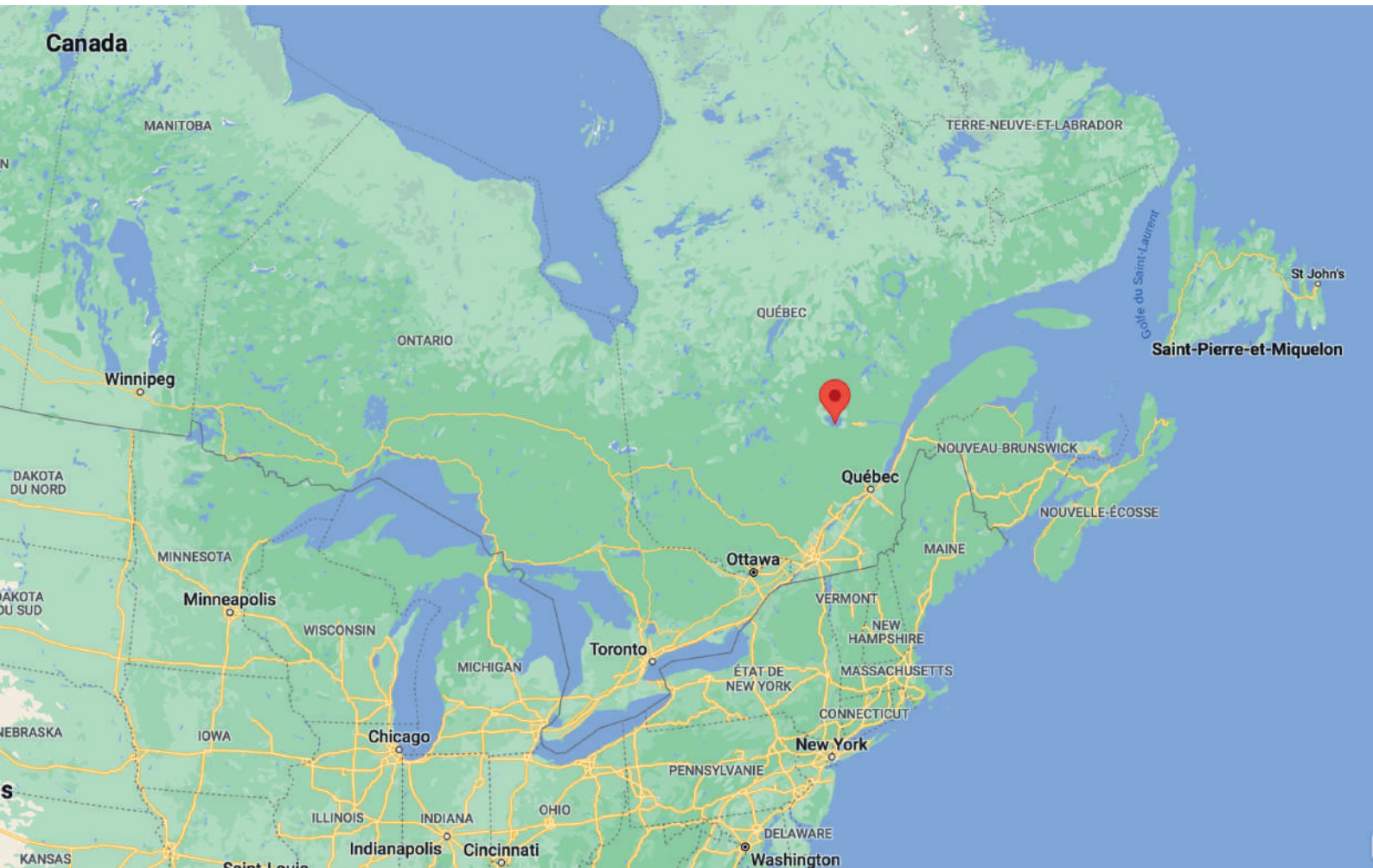
Sur tes traces est une invitation à réévaluer nos postures face au monde et à notre pratique, une mise en danger en territoire bienveillant de création. Chercher à connaître l'autre et dépasser le stade de la fascination est une entreprise presque impossible, et c'est pourquoi il faut la tenter. Je constate plus que jamais la nécessité de créer des liens forts et de consolider ceux que nous avons, que ce soit entre voisins ou au-delà des océans. Luttant pour ne pas me laisser gagner par l'impuissance, je revendique ces connexions, proches ou lointaines, au même titre que celle que j'ai développée avec Gurshad, pour en faire un rempart devant un monde qui se délite.

Après avoir dressé la liste des personnes-clés et des moments-pivots de nos vies respectives, nous avons pu entamer la phase de l'enquête préalable à l'écriture du spectacle. Suivant ce plan, Gurshad a pu faire le voyage ; j'ai dû quant à moi dévier de ma trajectoire. Les relations diplomatiques très tendues entre le Canada et l'Iran nous ont forcés à nous repositionner et à transformer cette contrainte en un levier de création. C'est donc en Turquie que j'ai pu rencontrer quelques membres de la famille de Gurshad, accompagné d'un interprète du persan. L'impossibilité pour moi de me rendre en Iran est devenue l'un des enjeux importants de l'écriture. Notre liberté de circulation, nos identités qui se sont construites en marge, notre volonté de connexion en dépit de la distance, l'entrelaçage de nos deux portraits et de ceux des gens que nous avons rencontrés sur la route sont devenus le fil du récit.

Conséquemment, je me suis rendu, durant le mois de juin 2023, en France (Lille, Paris, Toulon) et en Turquie, (Istanbul, Denizli ou encore la frontière turco-iranienne), et Gurshad au Québec (Montréal, Québec, Lac-Saint-Jean). Nos lieux d'origine cachent certains angles morts ; rencontrer les gens qui les habitent et qui ont marqué nos vies nous les dévoilent. Par exemple, Gurshad est confronté à la question autochtone au Québec, et moi, à l'accueil des réfugié.e.s iranien.e.s LGBTQI+ en Turquie. Ces thèmes se sont invités lors de nos voyages sans que nous les ayons prévus.

De la frontière turco-iranienne à la ferme maintenant abandonnée qui m'a vu grandir, les combats intimes de Gurshad et les miens ont des correspondances et je suis convaincu que plusieurs personnes s'y reconnaîtront. J'aime l'idée, même si elle me donne le vertige, de livrer les clés de ma vie à un ami pour qu'elle soit transposée par lui. En voulant parler de l'autre, on finit inévitablement par parler de soi, mais surtout des autres, et c'est cette mise en récit de l'autre, de soi, qui nous intéresse – ces décalages, ces détournements.

Sur tes traces est un saut dans le vide, ni plus ni moins, mais en compagnie d'une personne de confiance. Car il en faut de la confiance et de l'amitié pour s'abandonner à ce jeu de haute voltige, semé de fractures et de réconciliations. À travers ces luttes intimes se profilent celles plus étendues qui troublent l'équilibre du monde et où s'entredéchirent l'Orient et l'Occident. C'est dans ce climat de tension politique inégalée depuis les soixante-dix dernières années que nous revendiquons le pouvoir et la nécessité du contact, de la curiosité et de la bienveillance.





# AU PLATEAU

Les deux voyages d'enquête, d'une durée d'un mois chacun, ont donné lieu à plus d'une quarantaine d'interviews. Ce matériau riche et éclectique a servi de base pour l'écriture de deux monologues où chaque auteur/interprètes s'adresse à l'autre en dressant son portrait diffracté en autant de versions que de personnes rencontrées. Mais au-delà du portrait, chaque personne interviewée nous convie dans sa propre réalité, introduisant ainsi dans le récit des ouvertures sur des paysages extrêmement variés, aussi bien intimes que culturels ou sociaux. C'est ainsi que nous retrouvons dans le texte l'aperçu de la vie d'un trappeur de castor, d'un réfugié iranien en Turquie, d'un jeune appelé dans les années 80 au front lors de la guerre Iran/Irak, de la condition des populations innues au Québec, relatée par une poète issue de la communauté de Mashteuiatsh.

Dany et Gurshad sont présents sur le plateau et s'adressent leurs monologues en simultané. Chacun livre son récit tout en recevant le récit de l'autre. Ce jeu paradoxal, où l'attention des interprètes est toujours divisée entre le dire et l'écoute, donne à leur présence physique des allures spectrales, les forçant tous deux à s'éloigner des états de jeu théâtral classique pour s'approcher d'un état relevant plutôt de la performance.

De la même manière que les deux auteurs ont dû opérer des choix radicaux et procéder souvent à des coupes drastiques afin d'organiser la masse impressionnante de témoignages récoltés, le public est à son tour convié à opérer un choix entre les deux récits qui lui sont proposés en simultané. En effet, les interprètes sont équipés de micros HF et chaque spectateur.ice est muni.e d'un casque audio doté de deux canaux. Sur le premier canal, elle/il peut suivre, par exemple, le récit de Dany, et à tout moment, à l'aide d'une molette, elle/il peut changer de canal et passer au récit de Gurshad. Si jamais le ou la spectateur.ice est tenté.e de retirer son casque pour essayer de suivre les deux récits en « live », elle/il constatera rapidement que c'est impossible puisque un son d'ambiance sera diffusé en permanence dans la salle masquant les voix en direct des interprètes.

Ce système particulier d'écoute déplace les enjeux de la représentation en mettant l'accent sur l'expérience des spectateur.ices car chacun.e décide de la composition du récit auquel il/elle assiste. Certes, cette composition se fait à l'aveugle car il n'y a pas un menu au préalable des différentes parties. Cela incite d'autant plus les spectateur.ices à échanger à l'issue de la représentation, prolongeant ainsi l'expérience en cherchant à compléter à plusieurs un puzzle dont chacun.e détient des pièces différentes.

D'une portée symbolique, ce dispositif traduit une des réalités de notre monde contemporain, où dans un paysage médiatique saturé d'informations, chacun.e se forge sa propre vérité. Notre temps est marqué par une exacerbation visible de la polarisation du monde, par l'émergence d'idéologies parfois archaïques prétendant supplanter la science la plus avérée et par des fractures géopolitiques se traduisant par des conflits armés meurtriers. Dans ce climat de confusion, chacun.e choisit son médium d'information selon ses croyances et se construit un récit des événements en adéquation avec ses convictions. Ici, le/la spectateur.ice doit choisir : va-t-il/elle se laisser guidé.e par la vision que l'artiste français d'origine iranienne propose de la réalité de son contemporain québécois, ou plutôt suivre le récit du Québécois et de la compréhension qu'il a du parcours de vie mouvementé de son homologue franco-iranien ?

Le dispositif d'émission et de réception du texte, bien que ludique, est complexe, et met à mal les habitudes passives des spectateur.ices en exigeant d'elle.eux une concentration particulière. Pour leur permettre d'entrer facilement dans la proposition et jouir pleinement du dispositif, il faut éviter toute mystification dans la mise en scène. C'est pourquoi, en guise de scénographie, nous avons opté pour un cadre réaliste représentant un appartement où les interprètes s'affairent à des tâches quotidiennes : préparer à manger, s'habiller, ranger des livres dans une bibliothèque, etc. Parfois, l'action en cours est en lien avec l'un ou l'autre des deux récits qui sont en train d'être énoncés, et parfois elle est totalement indépendante de la narration. Elle peut alors trouver un écho dans le texte plus tard ou être en résonance avec un élément qui a été évoqué en amont.

À intervalles réguliers, des chansons viennent interrompre le fil du récit et renouveler l'attention de l'auditoire. Ce sont pour la plupart de grands hits nationaux ou internationaux chantés en direct par Dany, Gurshad ou en duo. La pièce oscille ainsi entre documents et cabaret, ravivant par le récit ou la musique les mémoires individuelles et collectives.

# GURSHAD SHAHEMAN

## AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE, INTERPRÈTE

Formé à l'École Régionale d'Acteurs de Cannes et Marseille (ERACM), Gurshad Shaheman est aussi titulaire d'un master II de littérature comparée obtenu à Paris VIII sur la traduction de la poésie persane. En tant qu'acteur, assistant à la mise en scène ou encore traducteur du persan, il a notamment collaboré avec Thierry Bédard, Reza Baraheni, Thomas Gonzalez ou Tatiana Julien. La trilogie, Pourama Pourama, créée en 2015 et toujours en tournée, est sa première pièce. En 2018, il crée au Festival d'Avignon, Il pourra toujours dire que c'est pour l'amour du prophète, spectacle écrit à partir de récits de réfugiés LGBT issus du Moyen Orient. En 2019, il implante sa compagnie, La Ligne d'Ombre, dans les Hauts-de-France. Artiste associé au théâtre Les Tanneurs à Bruxelles, Gurshad y crée en 2020 Silent Disco, projet citoyen mené avec des jeunes gens en rupture familiale. En 2021, il écrit et met en scène Les Forteresses, spectacle pour lequel il obtient en 2022 le Prix de la Librairie Théâtrale et le Prix Koltes du TNS. Gurshad est également à l'origine des Cabarets Dégenrés, rendez-vous annuel et festif créé à Confluences (2017) à Paris puis transporté au Point Ephémère pour trois éditions jusqu'en 2020. En 2022, il écrit Pour que les vents se lèvent - Une Orestie, sur une commande de Catherine Marnas et de Nuno Cardoso. La pièce sera créée en octobre 2022 au TNBA à Bordeaux. Lauréat de l'appel à projet, Mondes Nouveaux, en 2023, il crée Jadis, lorsque mon cœur cassa, installation sonore et florale composée à partir de récits de personnes en parcours de soin psychiatrique. Le projet, produit en partenariat avec le Centre des Monuments Nationaux, a vu le jour au Monastère Royal de Brou à Bourg-en-Bresse. Aujourd'hui, Gurshad est associé au Manège, scène nationale (SN) de Maubeuge, au Théâtre de la Bastille à Paris, au Théâtre de l'Union Centre Dramatique National (CDN) de Limoges et au Quai CDN d'Angers Pays de la Loire. Il est également accompagné par Le Phénix, SN de Valenciennes et la Maison de la Culture d'Amiens. Comme pédagogue, il intervient, entre autres, à l'ERACM, à l'École Supérieure de Théâtre de l'Union (ESTU) à Limoges, ou encore à l'école du TNS.









305  
FRIBLES  
DENPANTS





# DANY BOUDREAU

## AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE, INTERPRÈTE

Comédien et auteur, Dany Boudreault complète sa formation en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada en 2008. Acteur autant dédié à la création qu'au répertoire, il a foulé les planches de tous les théâtres montréalais avec notamment : *Parce que la nuit*, spectacle pour lequel il a collaboré à l'écriture avec Brigitte Haentjens, *Le songe d'une nuit d'été*, où il a été nommé au prix Françoise-Graton pour son interprétation de Puck, *Le déclin de l'empire américain*, *Un tramway nommé désir*, *The Dragonfly of Chicoutimi*, *Les enivrés* et *Éden*. Parallèlement, il a écrit et interprété *Je suis Cobain (peu importe)* en 2010, ainsi que la pièce *(e), un genre d'épopée* en 2013. Présent à la télévision comme au cinéma, Dany Boudreault s'associe à plusieurs distributions : *Boris sans Béatrice* et *Vic et Flo ont vu un ours* de Denis Côté, *Le météore* de François Delisle – tous présentés en compétition à la Berlinale – *Chasse au Godard d'Abbittibi* d'Éric Morin et *Confessions* de Luc Picard. En Europe, il participe aux éditions 2013 et 2015 du festival des Francophonies en Limousin, ainsi qu'au festival Nouvelles Zébrures en 2016 et 2018. Avec plusieurs autres artistes, et sous la direction d'Armel Roussel, il crée le projet *Après la peur*, présenté à Bruxelles, Thionville, Vanves et Limoges, ville dans laquelle il complète une résidence d'écriture à la Maison des auteurs en 2017. En 2020, il crée, dirigé par le metteur en scène Salvatore Calcagno, le spectacle *Ancora tu*, qu'il joue au Théâtre Les Tanneurs à Bruxelles, et qu'il reprend en 2021 dans le même théâtre ainsi qu'au Centre Wallonie-Bruxelles de Paris. À titre d'auteur, il publie pour le théâtre *Corps célestes*, *La femme la plus dangereuse du Québec*, *Descendance*, *(e), un genre d'épopée*, tous publiés aux Herbes rouges, à Instant scène et au Quartanier. Dany Boudreault cosigne avec Laurent Muhleisen sa première traduction à L'Arche en 2015 avec *Nous sommes trois (Dreisind wir)* de Wolfram Höll. Depuis maintenant neuf ans, il enseigne aux interprètes en formation à l'École nationale de théâtre. En 2018, il y reçoit le prix Bernard-Amyot qui souligne l'excellence en enseignement.





# LA LIGNE D'OMBRE

DIRECTION ARTISTIQUE GURSHAD SHAHEMAN

Le travail de Gurshad Shaheman prend la plupart du temps sa source dans le réel sans pour autant être du théâtre documentaire pur. Ses premières créations se montent en production déléguée avec Les Bancs Publics à Marseille. Puis, en octobre 2019, il crée La Ligne d'Ombre, compagnie dont il assure la direction artistique et dont le siège social est fixé au Favril, au cœur de l'Avesnois dans les Hauts-de-France. Sur ce territoire, la compagnie bénéficie du soutien de la Chambre d'eau, lieu de résidence pluridisciplinaire, où Gurshad a effectué deux résidences d'écriture par le passé. Trois autres structures de la région, déjà partenaires des précédentes créations du metteur en scène, se sont engagées à accompagner la compagnie dans son implantation et ses créations. Il s'agit du Manège à Maubeuge, où Gurshad est artiste associé depuis septembre 2021, du Phénix à Valenciennes et de la Maison de la Culture d'Amiens dans le cadre du pôle européen de création.

Depuis janvier 2022, la compagnie est conventionnée par la DRAC Hauts-de-France. Parallèlement à la production de *Sur Tes Traces*, la compagnie a travaillé à l'élaboration de deux autres projets ainsi qu'à la mise en place de différentes actions à l'intention des publics en accompagnement des spectacles. En mars 2023, *Bedtime* a été présenté au CCAM de Vandoeuvres-Lès-Nancy. Il s'agit d'une performance participative autour de la figure de Madonna. En avril 2023, a été inauguré au Monastère de Brou à Bourg-en-Bresse, *Jadis lorsque mon cœur cassa*, projet lauréat de la bourse Mondes Nouveaux. Il s'agit d'une installation sonore élaborée à partir de récits de personnes en parcours de soin dans des institutions psychiatriques. Le projet est réalisé en partenariat avec le Centre Des Monuments Nationaux.

# LA MESSE BASSE

CO-DIRECTION ARTISTIQUE DANY BOUDREULT

Fondée par Jérémie Boucher, Dany Boudreault et Maxime Carbonneau, La Messe Basse est une compagnie dédiée aux créations qui explorent les matériaux inédits au théâtre, au Canada et à l'étranger. C'est en 2012 que la compagnie crée ses deux premiers spectacles dans le cadre d'une résidence au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, à Montréal : *(e)* et *Descendance*. Explorant l'identité de genre, la fracture avec la famille et l'avenir de notre humanité, ces deux spectacles transportent les thèmes qui seront chers aux cocréateurs, Maxime et Dany, pour les années à venir. Les textes de La Messe Basse, souvent écrits en collaboration, font intervenir d'autres genres littéraires, médiums ou dispositifs, notamment la poésie, le cinéma, les archives ou l'intelligence artificielle. Le spectacle-phare *Siri* en est une démonstration. Il met en scène une interprète, Laurence Dauphinais, qui interagit avec l'algorithme de l'application Siri. Le spectacle a été créé lors du Festival Transamériques en 2016 avant de tourner au Brésil, au Royaume-Uni et au Canada.

En 2017, La Messe Basse présente *La femme la plus dangereuse du Québec* à partir d'archives d'une poète de la contre-culture ; en 2019, elle présente *Les murailles*, une pièce adaptée du roman éponyme, et qui sera en tournée cette année au Québec. En 2020, La Messe Basse présente au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui *Corps célestes*, un texte de Dany Boudreault qui aborde la sexualité dans l'espace public. En 2021, c'est au tour de *Dans le nuage* (maintenant intitulé *Si jamais vous nous écoutez*) d'être créé au Festival Transamériques. Le spectacle s'intéresse à la mission Voyager et au legs de l'humanité après la disparition des humains. Le spectacle est repris en novembre 2022 dans la grande salle du Théâtre Denise-Pelletier, à Montréal. Depuis 2020, La Messe Basse assure la production déléguée d'*Aalaapi*, un spectacle radiophonique qui traite du quotidien des femmes inuites au Nord du Québec. Présenté au Carrefour international de théâtre de Québec, au Festival Transamériques à Montréal, au PuSh Festival de Vancouver et au Theatertreffen de Berlin, le spectacle continue de tourner, comme plusieurs spectacles de la compagnie. La Messe Basse bénéficie du soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des Arts du Canada, du Centre national des Arts du Canada, du Fonds national de création et du Conseil des arts de Montréal. Presque tous ses spectacles ont été publiés aux éditions Les Herbes rouges, L'instant scène ou Le Quartanier.

# CALENDRIER ET PARTENAIRES

## 2023-2024 :

KUNSTENFESTIVALDESARTS, THÉÂTRE DES TANNEURS, BRUXELLES **Du 13 mai au 18 mai 2024**

FESTIVAL TRANSAMÉRIQUES, MONTRÉAL **Du 29 mai au 2 juin 2024**

## 2024-2025 : *Tournée en cours de conception*

FESTIVAL D'AUTOMNE, THÉÂTRE DE LA BASTILLE, PARIS **Du 23 septembre au 4 octobre 2024**

THÉÂTRE PROSPERO, MONTRÉAL **Du 4 au 22 février 2025**

THÉÂTRE DU MANÈGE, MAUBEUGE **29 & 30 avril 2025 (à confirmer)**

Dany et Gurshad sont les auteurs, metteurs en scène et interprètes du projet. L'équipe technique est franco-belgo-canadienne. Les deux artistes se partagent les postes-clés en conviant leurs collaborateurs historiques en production, lumière, son, scénographie, dramaturgie et costumes.

Un projet des compagnies La Ligne d'Ombre (France) et La Messe Basse (Québec), en coproduction avec le Festival TransAmériques de Montréal, la Maison de la Culture d'Amiens, le CCAM de Vandoeuvre-lès-Nancy, le Théâtre Les Tanneurs à Bruxelles, le Kunstenfestivaldesarts à Bruxelles, Le Manège Scène nationale de Maubeuge, Le Quai CDN Angers Pays de la Loire, le Théâtre de la Bastille à Paris, le Festival d'Automne à Paris, le Théâtre Prospero à Montréal. Production déléguée Les Rencontres à l'échelle (Marseille), structure résidente de la Friche la Belle de Mai.

Soutiens : Drac Hauts-de-France, Région Hauts-de-France, le Conseil des Arts et des Lettres (Québec), le Conseil des Arts du Canada, la Fondation Cole, le Conseil des Arts de Montréal.

Accueil en résidence : Le Phénix, Scène Nationale Valenciennes

# L'ÉQUIPE

## LUCIEN GAUDION

Musique



La musique de Lucien s'inscrit dans une démarche expérimentale. Il fabrique des environnements sonores et des installations. Après des études de graphisme, il intègre une classe de composition en musique électroacoustique au conservatoire de Marseille sous la direction de Pascal Gobin. En 2009, il fonde avec Bertrand Wolff et David Merlo les éditions phonographiques daath records. Parallèlement, il compose la musique des mises en scènes et lectures de Thomas Gonzales et signe les bandes son des spectacles et performances de Gurshad Shaheman. En 2013, il participe à des ateliers sur les lutheries électroniques OMNI de Patrice Moullet sous la tutelle de Guy Reibel, pionnier de la musique concrète. Il est aussi sélectionné pour le prix de la fondation Destellos, art science et technologie pour la pièce électroacoustique *Vulcano*. En 2016, il est en résidence au laboratoire Musique et Informatique Marseille, il y rencontre Benjamin O'Brien qui jouera la même année sa pièce mixte pour guitare et électronique *Septembre* à The Bridge, Progressive Arts Initiative Charlottesville (USA). Il participe à l'exposition *Good luck archeologist* à Maribor (Slovénie) où il présente la performance *T.O.C.* Par ailleurs, il intègre le collectif Soma avec lequel il conçoit des performances audio-tactiles. En 2017, il est accueilli en résidence au centre national de création musical GMEM pour élaborer de nouveaux projets.

14



## MATHIEU LORRY-DUPUY

Scénographie

Après avoir suivi une formation d'arts plastiques à l'École des Arts Décoratifs de Paris, Mathieu est assistant scénographe au bureau d'études du Festival International d'art lyrique d'Aix-en-Provence et collabore pendant deux années aux productions de Stéphane Braunschweig, Patrice Chéreau, Lucas Hemleb, Luc Bondy. Il participe à différents projets de Robert Wilson élaborés au Watermill Center aux États-Unis ainsi qu'au tournage des « Vidéo Portraits », puis assiste Daniel Jeanneteau sur divers projets. Il développe des scénographies et des installations visuelles au théâtre, à l'opéra, en danse contemporaine et collabore avec les metteurs en scène et chorégraphes Thierry Roisin, Olivier Coulon Jablonka, Michel

Cerda, Michel Fagadau, Niels Arestrup, Laurent Gutmann, Alain Béhar, Jean-Yves Courrègelongue, Alexandra Lacroix, Marie-Christine Soma, Jean-Pierre Baro, Benjamin Porré, Cédric Gourmelon, Julien Fisera, Sara Llorca, Catherine Kollen, Thomas Gonzales, Daniel Larrieu, Marie Rémond, Gurshad Shaheman, Benjamin Lazar, Christophe Gayral, Galin Stoev, Salia Sanou, Amine Adjina, Rocio Berenguer. Avec Jacques Vincey, il a créé notamment l'installation en glace pour *Und*. Parallèlement à son activité théâtrale, depuis 2017, il est intervenant à la faculté de Nanterre en Master 2, théâtre : mise en scène et dramaturgie. Il est le lauréat du concours pour l'extension du Centre National du costume de scène de Moulin en un laboratoire de création de la scénographie, avec l'architecte Jésus Garcia Torres et le studio Adeline Rispal.





## JULIE BASSE

Lumières

Fidèle collaboratrice de certains des plus avant-gardistes metteurs en scène de théâtre montréalais, tels que Maxime Carbonneau et Édith Patenaude, Julie Basse conçoit des éclairages pour des scènes de théâtre (*Corps Célestes*, *Des souris et des hommes*, *Histoire populaire et sensationnelle*), de musique (*Dead Obies*, *Lisa Leblanc*, *Elisapie*, *Plants and Animals*, *Ariane Moffatt*) de danse (*Dans son salon*, *La Otra Orilla*) et d'opéra (Opéra de Montréal, Lafayette Opera Washington) en repoussant les limites que chaque discipline lui impose pour donner naissance à des univers très différents.

Au sein de la compagnie Création dans la chambre dont elle fait partie avec Odile Gamache, Félix-Antoine Boutin, et Gabriel Plante elle multiplie les projets de recherche et les créations depuis maintenant 8 ans.

Avec Moment Factory, elle signe la conception des éclairages des parcours lumineux *Vallea Lumina* dans une forêt à Whistler (Colombie-Britannique) et *Oceana Lumina* à Rochefort (France) ainsi que l'installation d'art digital *North Forest Lights* à Bentonville (Arkansas). Cet hiver, elle a réalisé les éclairages du projet «Coeur battant» dans le cadre du parcours Luminothérapie, produit par le quartier des spectacles de Montréal.

## BASTIEN PONCELET

Costumes

Bastien Poncelet est un scénographe, costumier et performeur belge diplômé de l'option Scénographie de La Cambre. Il y est conférencier depuis 2017.

En coulisse, il a dernièrement travaillé avec Salvatore Calcagno sur *Un Tramway Nommé Désir* (Théâtre de Liège) et *Bellissima* (Théâtre Varia), avec Alexis Julémont sur *La Fonte* et *Nostalgica* (Théâtre National Wallonie Bruxelles), et avec Cédric Eeckout sur *Héritage* (Théâtre de Liège). En parallèle à sa pratique de scénographe et costumier, Bastien Poncelet développe rapidement une activité performative. Il

entre en 2017 au Cabaret Mademoiselle, sous le pseudonyme de Kimi Amen, créature de la nuit qui depuis, foule les scènes des cabarets, festivals et théâtres d'Europe (C'est Central et Les Halles de Schaerbeek, avec *Charivari*. Trouble Festival avec *Fille-Fille*, en co-écriture avec Jean-Biche et Sara Selma Dolorès. Manège scène National Reims avec *Atomic Reims Club*, de Angèle Micaux). Il porte depuis 2020 un projet personnel du nom de *Grand Bordel National*, un spectacle qui emprunte au cabaret ses codes de représentation, et au folklore national ses esthétiques. *Le Grand Bordel National* est un projet de recherche collective sur les carnivals belges, et sur l'évolution de ses rites dans le temps. Il questionne leurs aspects oppressifs, afin de les réinterpréter et de leur rendre une dimension queer et inclusive.



## YOUNESS ANZANE

Dramaturgie

Dramaturge et conseiller artistique pour le théâtre, l'opéra et la danse, Youness Anzane a travaillé avec les metteurs en scène Jean Jourdeuil, Thomas Ferrand, Victor Gauthier-Martin, David Gauchard, Stéphane Ghislain Roussel, Sophie Langevin, Laurie Bellanca... Il collabore avec les chorégraphes Christophe Haleb, Jonah Bokaer, Tabea Martin, Lionel Hoche, Julia Cima, Maud Le Pladec, Thierry Micouin, Marta Izquierdo, Malika Djardi, David Wampach. Les projets qu'il conseille sont présentés à Paris - Festival d'Automne, Théâtre de la Bastille, Théâtre de la Ville, Théâtre National de la Colline, Bouches du Nord, Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis, Festival Montpellier Danse, Théâtre National de Strasbourg, Théâtre National de Bretagne... Il a également travaillé pour des productions à New York, Houston, Genève, Lausanne, Bâle, Luxembourg, Bruxelles, Anvers, Lisbonne, Casablanca, Vienne. Il est dramaturge associé au Festival d'Aix-en-Provence pour son édition de 2012, puis membre de l'équipe de rédaction des programmes de l'édition 2014. Il est l'auteur du livret de l'opéra *Wonderful Deluxe*, musique du compositeur français Brice Pauset, pour le Grand Théâtre de Luxembourg.



## MAXIME CARBONNEAU

Dramaturgie

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Maxime Carbonneau travaille comme créateur multidisciplinaire en tant que metteur en scène, auteur, comédien et scénariste. Il est l'un des cocréateurs du *iShow* qui a tourné au Canada et en France. Il a coécrit et mis en scène *Descendance* au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui dans le cadre de la résidence de la compagnie qu'il a cofondé, La Messe Basse. Il coécrit et met en scène le spectacle *Siri* en coproduction au FTA, lequel est repris en tournée au Canada, au Brésil, au Royaume-Uni et en Irlande. À partir des archives de la poète Josée Yvon, il coécrit et monte *La femme la plus*

*dangereuse du Québec*. Il met ensuite en scène *Les murailles* d'Erika Soucy au Théâtre Périscope de Québec. Depuis *Siri*, Maxime est régulièrement invité à prendre part à des conférences sur la question de l'intelligence artificielle en création. En juin 2021, il présente au FTA *Dans le nuage*, un projet de théâtre couplé à une expérience numérique participative autour des sondes spatiales Voyager. Enfin, il co-scénarise actuellement chez Toast Studio la série télé *A.L.E.X.* ainsi qu'une série numérique intitulée *Zone Sud*. Le Conseil des arts du Canada lui remet en 2018 le prix John-Hirsh, reconnaissant son travail qui préfigure des accomplissements majeurs sur le plan de l'excellence et de la vision artistique.

## PIERRE-ÉRIC VIVES

Régie générale / Direction Technique

À travers la photographie puis la vidéo, Pierre-Éric Vives découvre la place essentielle qu'occupe la lumière dans les pratiques artistiques. Il devient assistant, puis régisseur lumière à l'Autre Canal, SMAC de Nancy. Par la suite, il occupera des postes de régisseur lumière sur différents festivals, tels que Nancy Jazz Pulsations, Musique Action à Vandoeuvre, ou encore MIMI à Marseille. Après quoi, il se rapproche de la création contemporaine, musique, danse, théâtre et du milieu underground. Il explore les interactions entre mouvement, son et perception visuelle, entretenant dans son travail un lien étroit entre ces trois éléments.



Depuis, il est principalement régisseur pour des compagnies de théâtre, de danse et de marionnettes. Il travaille notamment pour la compagnie Filament, avec le chorégraphe Julien Ficely (*Souvenir d'un faune*, *Chromatique*), pour les Patries imaginaires, avec Perrine Maurin (*Contrôle*, *AK47*) ou encore pour La Mue/tte, théâtre visuel et musical. Il débute enfin la création lumière en 2017 pour *Nocturama*, de la compagnie Virgule Flottante (danse : Romain Henry et Marie Cambois, musique : Anthony Laguerre) puis en 2018 pour *OH!* de la compagnie Tout va bien, avec Virginie Marouze.

## RENAUD SOUBLIÈRE

Assistanat

Originaire de l'Outaouais, Renaud Soublière complète sa formation en jeu en 2021 à l'École Supérieure de Théâtre de l'UQÀM. Dès l'âge de 13 ans, il foule les planches du Théâtre de l'Île où il participe à plus de six productions, dont deux comédies musicales. En 2022, il joue dans la pièce *Noli*, au Théâtre Prospero, un texte et une mise en scène de Virginie Daigle en collaboration avec Joanie Vignola, où on peut apprécier ses talents de composition. Avec d'autres artistes issus de sa cohorte, Renaud cofonde en 2022 le collectif Miel Métal, une compagnie qui se consacre essentiellement à revisiter le répertoire avec un angle multidisciplinaire.



À travers son parcours à l'école de théâtre, il se découvre une passion pour la voix et tous les aspects du travail vocal. Il collabore d'ailleurs, depuis sa sortie, à de nombreuses lectures publiques, balados et autres événements littéraires. Son intérêt pour le chant, l'écriture et l'humour font de lui un acteur versatile et un interlocuteur pertinent pendant un processus de création.

Parallèlement, il a suivi des ateliers et des formations avec Nicolas Cantin en mouvement, Stéphane Crête autour des enjeux du consentement, ainsi qu'un atelier de jeu à la caméra dirigé par Daniel Parent.





## JOËLLE LEBLANC

Assistanat Lumière et régie

Joëlle Leblanc a été diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada en 2019. Elle s'intéresse aux manières d'enrichir une œuvre et de raconter des histoires avec la lumière. Elle peaufine son travail spontané en créant des tableaux lumineux lors des différents spectacles de théâtre improvisé ou de musique.

Au cours des dernières années, elle a notamment collaboré au théâtre avec La Fratrie, Geneviève Labelle, Maxime Carbonneau, Olivier Choinière, Amélie Dallaire et Marilyn Perreault, etc. En musique, elle a travaillé avec Mon Doux Seigneur, Evelyne Brochu, La Bronze et Salomé Leclerc ; elle collabore avec la Ligue d'improvisation montréalaise et les productions de l'Instable en tant qu'éclairagiste.

## JULIE KRETZSCHMAR

Production pour l'Europe

Julie Kretzschmar s'est formée au Conservatoire d'Art Dramatique de Montpellier et fonde en 2001 la compagnie l'Orpheline est une épine dans le pied, compagnie associée aux Bancs Publics à Marseille. Elle a aussi suivi de longues études juridiques et n'a pas terminé une thèse de doctorat en philosophie du droit. Elle voyage beaucoup depuis une vingtaine d'années, notamment dans les pays du monde arabe et en Afrique. Elle travaille à partir de conversations avec des auteurs, plutôt des romanciers que des dramaturges. Elle initie ainsi une collaboration avec Mustapha Benfodil à partir d'une adaptation de son roman *Archéologie du chaos (amoureux)*, qu'elle décline sous plusieurs formes de lectures présentées à Marseille et en Algérie (2010). En 2011, elle crée *De mon hublot utérin je te salue humanité et te dis blablabla* au théâtre des Salins – Scène Nationale de Martigues. Elle travaille aussi avec Kamel Daoud et Alain Kamal Martial en 2012. En 2013, elle s'appuie sur un texte du conteur Salim Hatubou pour créer *Kara' une épopée comorienne* avec une équipe artistique de 35 personnes, fruit d'une commande de Marseille Provence 2013 – Capitale Européenne de la Culture. En 2017, elle signe la mise en scène et l'adaptation du roman *Tram 83 (Métailié, 2014)* de Fiston Mwanza Mujila, considéré comme l'une des nouvelles voix de la littérature congolaise. Avec une équipe internationale, ce spectacle est créé aux Francophonies en Limousin puis en tournée en France (La Criée – Théâtre national de Marseille, La Vignette – Montpellier, Théâtre Jean Vilar – Vitry-sur-Seine, Le Tarmac – Paris, Bois de l'Aune – Aix-en-Provence). Elle crée et dirige le festival Les Rencontres à l'échelle, festival international de création à Marseille, dédiée aux esthétiques contemporaines des Suds. Elle accompagne des artistes dont Gursahd Shaheman depuis de nombreuses années.



## JÉRÉMIE BOUCHER

Directeur de production

Diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada, Jérémie Boucher s'implique auprès de la création en arts vivants à titre d'assistant à la mise en scène, régisseur et directeur de production. Avec ses acolytes Dany Boudreault et Maxime Carbonneau, il fonde en 2012 La Messe Basse, où chaque œuvre naît de l'urgence de repenser la pratique théâtrale pour s'accorder au monde contemporain. Alors toute jeune, la compagnie passe deux saisons en résidence à la salle Jean-Claude-Germain en 12/13 et 13/14. Après avoir occupé le rôle de directeur de production du Festival OFFTA durant trois ans, Jérémie joint la Compagnie Marie Chouinard en 2016 à titre de régisseur de tournée.



## EMMA GARZARO

Administration

Emma a suivi des études d'Histoire de l'Art à l'Université Panthéon-Sorbonne / Paris puis à L'université Marc Bloch / Strasbourg. Son mémoire de maîtrise avait pour sujet « la désacralisation de l'œuvre d'art par la publicité ». Après plusieurs expériences dans le domaine muséal et les galeries d'art, elle part à Montréal où elle accompagne la curatrice Josée Tremblay pour les 2 premières éditions du Festival Art Action Actuel (FA3) au Studio 303. De retour en Alsace, elle devient co-directrice de la communication à La Laiterie-Centre Européen de la Jeune création à Strasbourg sous la direction de Jean Hurstel. Elle continue, en parallèle, à se former au montage et à la gestion de projet à Strasbourg où elle rencontre Franck Naas. Ensemble, ils co-dirigent

l'association Origine et pendant 5 ans, Emma met en place de nombreux échanges artistiques, entre ses 2 villes de coeur : Strasbourg et Montréal, avec des événements performatifs, visuels et musicaux au début des années 2000. À son arrivée à Lille, en 2005, elle poursuit son activité de conseil artistique et débute une activité d'accompagnement administratif en lien avec le spectacle vivant. C'est la naissance de M@P : Multimédia, art et performance. Elle collabore, entre autres, avec l'Interlude T/O, Farid'O, Théâtre Diagonale, le Théâtre K., Sama Compagnie et la Compagnie 2L... Au coeur de ses préoccupations et de ses choix d'accompagnement de metteur.e.s en scène et de chorégraphes : la quête de sens, le rapport au spectateur, le choix de porter au plateau des textes forts et actuels, l'interdisciplinarité, l'imbrication de la musique et du théâtre, le dialogue du corps avec les nouvelles technologies. Directrice administrative et financière du 232U (lieu de fabrique), de 2017 à 2020, dans l'Avesnois, elle a l'occasion d'y rencontrer de nombreux artistes et de collaborer avec les 2 scènes nationales voisines : Le Phénix/Valenciennes et le Manège / Maubeuge. Depuis l'automne 2021, elle est administratrice de la compagnie La Ligne d'ombre et accompagne Gurshad Shaheman dans ses projets.

# PRESSE & INTERVIEWS RADIO

## GURSHAD SHAHEMAN

**Par Joëlle Gayot dans *Le Monde* (2024)**

[https://www.lemonde.fr/culture/article/2024/02/07/au-theatre-les-recits-de-gurshad-shaheman-aila-navidi-et-emilienne-malfatto-temoignment-de-la-vie-des-femmes-au-moyen-orient\\_6215288\\_3246.html](https://www.lemonde.fr/culture/article/2024/02/07/au-theatre-les-recits-de-gurshad-shaheman-aila-navidi-et-emilienne-malfatto-temoignment-de-la-vie-des-femmes-au-moyen-orient_6215288_3246.html)

**Par Philippe Noisette dans *Les Échos* (2024)**

<https://www.lesechos.fr/weekend/spectacles-musique/les-forteresses-lalbum-de-famille-de-gurshad-shaheman-2074425>

**Par Eve Beauvallet dans *Libération* (2022)**

[https://www.liberation.fr/portraits/gurshad-shaheman-au-queer-de-liran-20221006\\_VARW4F2l6RET7D562OCDPZRNHI/](https://www.liberation.fr/portraits/gurshad-shaheman-au-queer-de-liran-20221006_VARW4F2l6RET7D562OCDPZRNHI/)

**Par Brigitte Salino dans *Le Monde* (2021)**

[https://www.lemonde.fr/series-d-ete/article/2021/07/26/dans-la-ville-ou-je-suis-ne-teheran-j-etais-deja-un-intrus-gurshad-shaheman-la-joie-a-tout-prix\\_6089535\\_3451060.html](https://www.lemonde.fr/series-d-ete/article/2021/07/26/dans-la-ville-ou-je-suis-ne-teheran-j-etais-deja-un-intrus-gurshad-shaheman-la-joie-a-tout-prix_6089535_3451060.html)

**Par Aliénor Debrocq dans *L'Écho* (Belgique 2021)**

<https://www.lecho.be/culture/scenes/gurshad-shaheman-une-lecture-intime-du-monde/10322243.html>

**Par Aurélie Charon sur *France Culture* (2021)**

<https://www.franceculture.fr/emissions/tous-en-scene/tous-en-scene-emission-du-samedi-06-mars-2021>

**Par Jean-Jacques Goffinon pour *Point Culture* en octobre 2021 (en deux parties) :**

<https://www.pointculture.be/magazine/articles/focus/gurshad-shaheman-1/>

<https://www.pointculture.be/magazine/articles/focus/gurshad-shaheman-2/>

**Par Xavier Ess sur le portail culture du site de la RTBF (Belgique 2021)**

[https://www.rtbf.be/culture/scene/detail\\_les-forteresses-de-gurshad-shaheman-aux-tanneurs-trois-femmes-iraniennes-dans-la-tourmente-de-l-histoire?id=10855320](https://www.rtbf.be/culture/scene/detail_les-forteresses-de-gurshad-shaheman-aux-tanneurs-trois-femmes-iraniennes-dans-la-tourmente-de-l-histoire?id=10855320)

**Par Jean-Pierre Thibaudat dans *Médiapart* (2021)**

<https://blogs.mediapart.fr/jean-pierre-thibaudat/blog/170321/les-trois-soeurs-de-mianeh>

**Par Marie Baudet dans *La Libre* (Belgique 2021)**

<https://www.lalibre.be/culture/scenes/la-noirceur-du-monde-d-apres-rend-d-autant-plus-precieux-les-espaces-ou-on-se-retrouve-60913f519978e216985a5290>

**Par Xavier Ess sur le portail culture du site de la RTBF (Belgique 2021)**

[https://www.rtbf.be/culture/scene/detail\\_silent-disco-la-famille-en-question-au-theatre-les-tanneurs?id=10756163](https://www.rtbf.be/culture/scene/detail_silent-disco-la-famille-en-question-au-theatre-les-tanneurs?id=10756163)

**Par Catherine Makereel dans *Le Soir* (Belgique 2020)**

<https://plus.lesoir.be/325114/article/2020-09-15/les-metamorphoses-de-gurshad-chaman-de-la-scene>

**Par Yasmine Chouaki sur *RFI* (2020)**

<https://www.rfi.fr/fr/podcasts/20200711-gurshad-shaheman>

**Par Marie Baudet dans *La Libre* (Belgique 2019)**

<https://www.lalibre.be/culture/scenes/gurshad-shaheman-l-identite-ne-se-decouvre-pas-elle-se-construit-5c37928a7b50a60724995350>

**Par Brigitte Salino dans *le Monde* (2018)**

[https://www.lemonde.fr/festival-d-avignon/article/2018/07/13/avignon-croise-les-routes-de-l-amour-et-de-l-exil\\_5330748\\_4406278.html](https://www.lemonde.fr/festival-d-avignon/article/2018/07/13/avignon-croise-les-routes-de-l-amour-et-de-l-exil_5330748_4406278.html)

**Par Armelle Héliot dans *Le Figaro* (2018)**

<https://www.lefigaro.fr/theatre/2018/07/13/03003-20180713ARTIFIG00168-festival-d-avignon-gurshad-shaheman-le-conteur-aux-yeux-persans.php>

**Par Hervé Pons dans *Les Inrocks* (2018)**

<https://www.lesinrocks.com/arts-et-scenes/gurshad-shaheman-signe-le-plus-doux-spectacle-du-festival-d-avignon-181646-13-11-2018/>

**Par Marie Labrecque dans *Le Devoir* (Canada 2018)**

<https://www.ledevoir.com/culture/theatre/528862/rencontre-du-troisieme-type>





LALIGNE  
D'OMBRE  
GURSHAD SHAHEMAN

WWW.LALIGNEDOMBRE.COM

WWW.LAMESSEBASSE.COM

messe  
basse



THEATRE  
PROSPERO



LES  
FESTIVAL  
RENCONTRES  
À L'ÉCHELLE  
B / P